



**MÜHLHAUSEN**  
Mittelalterliche Reichsstadt



**AMTSBLATT** der Stadt Mühlhausen/Thüringen

30. Jahrgang

Mittwoch, den 23. Juni 2021

Nummer 6

## Fragen und Antworten zur Weiterentwicklung des Erholungsgebietes am Schwanenteich

**Liebe Mühlhäuserinnen und Mühlhäuser,**

wir freuen uns sehr über das große Interesse an den Plänen zur Weiterentwicklung des Erholungsgebietes am Schwanenteich. Die im Amtsblatt und auf unserer Webseite vorgestellten Vorentwürfe haben sehr viel Zuspruch gefunden und viele Mühlhäuserinnen und Mühlhäuser haben Hinweise und Anregungen an uns herangetragen.

**In dieser Ausgabe des Amtsblattes möchten wir zentrale Fragen, die manchen von Ihnen am Herzen liegen, beantworten.**

### **Wie weit sind die Pläne vorangeschritten?**

Bisher handelte es sich um Vorentwürfe. Viele Details, zum Beispiel zu den verwendeten Materialien, zum Aussehen der Spielgeräte, exakten Wegführung u.a., werden aktuell in der Entwurfsplanung konkretisiert.

### **Kann die Stadt machen, was Sie will? Was passiert mit den Hinweisen der Bürger?**

Derzeit beginnt die Phase der Entwurfsplanung. In dieser werden die Vorentwürfe geprüft und bewertet sowie Hinweise, Anregungen und Auflagen eingearbeitet. Dies geschieht in Zusammenarbeit mit dem Stadtrat sowie einer Vielzahl weiterer Akteure, die das Vorhaben stetig begleiten und prüfen. Dazu gehören unter anderem die Untere Naturschutzbehörde und die Untere Wasserbehörde. Die eingegangenen Rückmeldungen der Bevölkerung fließen ebenso mit ein.

### **Stimmt es, dass viele Tiere und Pflanzen in Gefahr sind?**

Nein. Das Gegenteil ist der Fall: Naturschutz und Artenvielfalt sind auch für uns von größter Bedeutung! Es ist gerade eines der Ziele, die Lebensbedingungen für Tiere und Pflanzen nicht nur zu erhalten, sondern weiter zu verbessern und zusätzliche Lebensräume am Schwanenteich zu schaffen.

Lesen Sie hierzu weiter auf der nächsten Seite!



## Bürgerprojekt 2021 - Engagement für Mühlhausen -

Auch in diesem Jahr sind wieder die Kreativität und Gestaltungsfreude der Mühlhäuser Bürgerinnen und Bürger gefragt!

Wir suchen Projekte, mit deren Umsetzung die Attraktivität unserer schönen Stadt und ihrer Ortsteile weiter gefördert wird. Bei der Ideenfindung sind keine Grenzen gesetzt. Wesentliches Merkmal des Bürgerprojektes muss jedoch sein, dass darin echtes bürgerschaftliches Engagement zum Tragen kommt - die Antragsteller das Vorhaben also selbst in die Tat umsetzen.

Hierfür stellt die Stadt Mühlhausen Preisgelder in Höhe von 15.000 € zur Verfügung.

Die Bewertung der eingereichten Projektvorschläge erfolgt durch eine Jury, die aus Vertretern der Mühlhäuser Stadtratsfraktionen sowie Vertretern der zuständigen Verwaltungsbereiche besteht. Die Bürgerprojekte werden dem Stadtrat vorgestellt und sollen innerhalb eines Jahres umgesetzt werden.

#### Abgabetermin

Bitte senden Sie Ihre Projektidee **bis 31. August 2021** mit dem Kennwort „Bürgerprojekt 2021“ vorzugsweise per E-Mail an

[buerglerprojekt@muehlhausen.de](mailto:buerglerprojekt@muehlhausen.de)

#### Einzureichende Unterlagen

Reichen Sie bitte eine ausführliche Beschreibung der Projektidee und wenn möglich eine Einschätzung der Kosten für die Umsetzung ein.



#### Kontakt

Stadtverwaltung Mühlhausen  
Fachbereich 7 – Stadtentwicklung und Bauordnung  
Ratsstraße 25 · 99974 Mühlhausen

E-Mail: [buerglerprojekt@muehlhausen.de](mailto:buerglerprojekt@muehlhausen.de)

Bilder v. l. n. r.:  
© Rainer Sturm/pixelio.de, © Rolf Handke/pixelio.de,  
© Rainer Sturm/pixelio.de, © Christina Schmid/pixelio.de

### **Und warum lässt man dann nicht alles, wie es ist?**

Was nicht auf den ersten Blick erkennbar ist: Der Schwanenteich hat in seiner jetzigen Form Defizite. Die Ufer sind steil; die Uferzone ist schmal und verfügt nur über vergleichsweise wenig Vegetation. Das wollen wir ändern. Abgeflachte Ufer, reichlich zusätzliche Anpflanzungen von Stauden und Gräsern und ruhige, nicht zugängliche Zonen werden Lebensräume zum Beispiel für Brutvögel vergrößern. Weitere Elemente wie Natursteinmauern und Steinschüttungen schaffen ideale Bedingungen für Amphibien. Und auch durch die teilweise Renaturierung des verrohrten Popperöder Bachs wird neuer Lebensraum entstehen.

### **Was passiert mit der Insel?**

Die Insel bleibt unberührt.

### **Was ist mit dem Auwald und in Richtung Popperöder Quelle geplant?**

Dieser Bereich wird durch die vorliegenden Entwürfe nicht berührt. Erst in einer zweiten Phase möchten wir schauen, wie sich hier durch behutsame Änderungen und unter strengster Berücksichtigung aller naturschutzrechtlichen Belange eine Weiterentwicklung erreichen lässt. Hier stehen wir aber erst ganz am Anfang der Überlegungen. Dazu werden wir auch eine separate Bürgerbeteiligung zu gegebener Zeit durchführen. Gern nehmen wir schon jetzt Ihre Ideen und Vorschläge entgegen.

### **Brauchen wir eine solch große Seebühne aus Beton?**

Bereits jetzt steht fest, dass die Seebühne im Vergleich zum Vorentwurf verkleinert wird. Welche Materialien verwendet werden, steht noch nicht fest.

### **Was soll mit dem Spielplatz passieren?**

Der Spielplatz wird deutlich vergrößert und soll universell, also auch für Kinder mit Beeinträchtigung, nutzbar sein. Die jetzigen Spielgeräte sind stark in die Jahre gekommen – hier müssen wir in jedem Fall in den nächsten Jahren handeln. Elemente, die noch nutzbar sind, werden an anderer Stelle weitergenutzt.

### **Das Wasser ist dort, wo Stufen bis ans Ufer führen sollen, häufig verschmutzt. Was soll passieren, damit es einladend zum Sitzen am Wasser wird?**

Ein wichtiges Ziel der Umgestaltung ist auch die Verbesserung der Wasserqualität in der nordöstlichen Ecke des Schwanenteichs. Deshalb ist unter anderem vorgesehen, den Bootssteg von seinem jetzigen Platz nach Süden zu verlegen, um ein Hemmnis für den Abfluss der Schwebstoffe zu beseitigen. Die „Entschärfung“ der Ecke, die Einspeisung von Frischwasser durch den nördlichen Popperöder Bach sowie eine geplante Fontäne in diesem Bereich helfen mit, durch Wasserbewegung und Sauerstoffzufuhr die Wasserqualität zu verbessern.

### **Was ist mit dem Thema Barrierefreiheit?**

Das Thema Barrierefreiheit spielt in der Planung eine wichtige Rolle. Die Hauptwege – darunter auch die Seepromenade bzw. im Ufergarten – werden grundsätzlich barrierefrei sein.

### **Wird das Areal nun zum Vergnügungspark?**

Nein. Mit der Weiterentwicklung wollen wir das wunderschöne Areal deutlich aufwerten – und zwar so, dass die Bedürfnisse der Besucher und der Natur gleichermaßen bestmöglich berücksichtigt werden. Der Schwanenteich wird ein naturnaher Ort zur Erholung, zum Kraft tanken, für Geselligkeit Spiel und Aktivität und Lebensraum und Rückzugsort für Tiere und Pflanzen sein. Kultur und Natur werden Hand in Hand gehen.

### **Wird es ausreichend Bänke und Mülleimer geben? Was ist mit Beleuchtung?**

Ja, es wird deutlich mehr und attraktivere Sitzmöglichkeiten geben, die speziell auch den Bedürfnissen älterer Menschen entsprechen. Auch wird die Anzahl der Mülleimer erhöht. Auch neue Beleuchtung wird es geben.

### **Darf man überhaupt noch Schwanenteich sagen?**

Unbedingt! Der Begriff „Quellenpark“ ist ein Arbeitstitel. Natürlich ist und bleibt der Schwanenteich der Schwanenteich.

### **Markenkontaktpunkt, Seepromenade – warum solche seltsamen Begriffe?**

Viele Begrifflichkeiten, die im Vorentwurf verwendet werden, haben einen fachlichen Bezug, der mit der Beantragung der Fördermittel zusammenhängt. Am Ende wird der Markenkontaktpunkt ein Infopunkt mit WCs sein und auch so heißen. Die Seepromenade wird zur Uferpromenade.

### **Und wer soll das alles pflegen?**

Ein Pflegekonzept ist Bestandteil der Planung.

### **Wie viel soll das alles kosten? Das Geld würde doch auch für andere Dinge gebraucht.**

Der Stadt Mühlhausen wurde vom Freistaat Thüringen die Höchstförderung von 75 % in Aussicht gestellt, ansonsten sind 60 % der übliche Fördersatz. Die Kosten betragen einschließlich Planungs- und Ingenieurleistungen insgesamt ca. 7,6 Mio. Euro; entsprechend würde die Stadt Mühlhausen ca. 5,7 Mio. Euro Fördermittel erhalten. Wenn wir das Vorhaben nicht umsetzen, bekommen wir das Geld auch nicht. Wenn wir es aber umsetzen, erhalten wir etwas, von dem hauptsächlich die Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt profitieren. Gleichzeitig sorgt es dafür, unsere wunderschöne Stadt insgesamt als Ausflugsziel auch für andere Menschen interessant zu machen – und das hilft unserer Innenstadt, unseren Gewerbetreibenden, Gastronomen und der Stadtentwicklung insgesamt.

### **Wird das Areal während der Bauarbeiten gesperrt?**

Die drei Bauabschnitte werden zeitversetzt beginnen, aber parallel im Zeitraum von voraussichtlich Herbst 2022 bis Frühsommer 2024 umgesetzt und abgeschlossen. Es wird dabei immer auch Bereiche geben, die nutzbar sind.

## **Einladung zur öffentlichen Vorstellung**

Aufgrund der derzeitigen Einschränkungen war es uns bisher leider nicht möglich, die Vorentwürfe öffentlich vorzustellen. Da sich die Lage derzeit entspannt, planen wir zwei öffentliche Informationsveranstaltungen in der Kulturstätte Schwanenteich am:

Dienstag, 29. Juni 2021 um  
**16:30 Uhr und 18:30 Uhr**

Änderungen sind vorbehalten. Aufgrund des Infektionsschutzes und der damit verbundenen begrenzten Platzanzahl ist eine Voranmeldung zwingend erforderlich. Interessierte melden sich deshalb bitte sehr zeitnah an unter:

**quellenpark@muehlhausen.de**  
**03601/452-102**

Bei der Anmeldung ist eine gültige E-Mail-Adresse oder Telefonnummer anzugeben. Darüber wird Ihnen die Teilnahme bestätigt und Sie erhalten weitere Informationen zum Ablauf. Voraussetzung für die Teilnahme ist der Nachweis eines negativen Testergebnisses, eines vollständigen Impfnachweises oder die Bescheinigung als Genesener.

Aufgrund der begrenzten Platzzahl wird es außerdem eine **Live-Übertragung** geben, die unter [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de) mitverfolgt werden kann. Zeit: 28. Juni 2021, 18:30 Uhr.

### **Noch Fragen?**

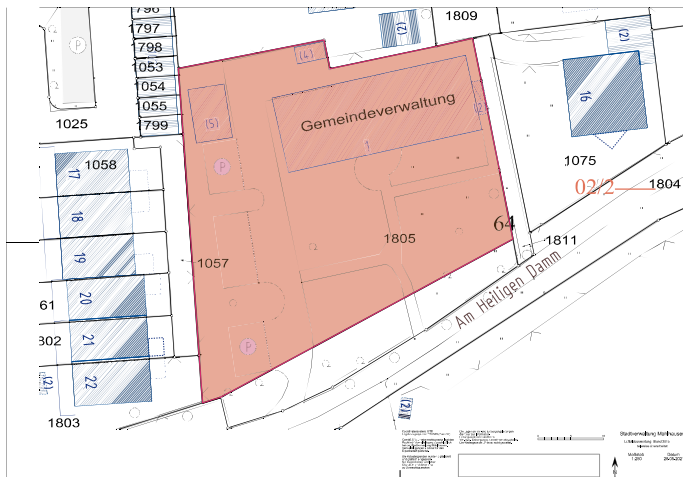
Gern können Sie uns Fragen, die offengeblieben sind, übermitteln. Auf diese soll dann in den öffentlichen Veranstaltungen eingegangen werden. Senden Sie uns dazu Ihre Fragen bitte bis zum 25. Juni, 12 Uhr, an: [quellenpark@muehlhausen.de](mailto:quellenpark@muehlhausen.de).



## Amtlicher Teil

### Ausschreibung eines Grundstücks zwecks Veräußerung - ehemalige Gemeindeverwaltung Weinbergen, Ortsteil Bollstedt, Am Heiligen Damm 1

#### Angebotsbedingungen



Die Stadt Mühlhausen/Thüringen als Eigentümer beabsichtigt, das im nachfolgenden Exposé beschriebene, mit einem Verwaltungsgebäude bebaute Grundstück Gemarkung Bollstedt, Flur 2, Teilfläche des Flurstücks 1805 mit einer Größe von ca. 2.000 m<sup>2</sup>, Am Heiligen Damm 1, in Mühlhausen/Thüringen OT Bollstedt zum Höchstgebot zu veräußern.

Der ermittelte Verkehrswert beträgt 251.000,- EUR. Die Stadt Mühlhausen/Thüringen ist nicht verpflichtet, dem höchsten oder irgendeinem Angebot eine Zusage zu erteilen. Über den Verkauf des Grundstückes entscheidet der Stadtrat der Stadt Mühlhausen/Thüringen. Rechtsansprüche aus dieser Ausschreibung und der Vergabeentscheidung können nicht hergeleitet werden. Die Stadt Mühlhausen/Thüringen ist in ihrer Entscheidung über die Erteilung eines Zuschlages frei. Ferner behält sich die Stadt vor, die Ausschreibung zurückzunehmen. Eine erneute Ausschreibung bleibt vorbehalten.

Die Angebote sind bei der Stadt Mühlhausen/Thüringen, Fachdienst Liegenschaften, Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen/Thüringen bis zum **31.08.2021** in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Nicht öffnen, Angebot Gemeindeverwaltung Weinbergen“ einzureichen.

Es wird vorsorglich darauf hingewiesen, dass die Veräußerung der Liegenschaft direkt durch die Stadt Mühlhausen/Thüringen ohne Einschaltung eines Maklers erfolgt und insbesondere die Zurverfügungstellung des Exposés keinen Maklerauftrag darstellt. Sollte der Verkauf aufgrund der Eigeninitiative eines Maklers erfolgen, ist seitens der Stadt keine Maklerprovision zu entrichten.

#### Beschreibung der baulichen Anlage:

Das Gebäude ist über die Straße „Am Heiligen Damm“ erschlossen. Das ursprüngliche Gebäude wurde Mitte der 1980er Jahre als Kindekrippe in Massivbauweise errichtet. Das Gebäude wurde bis 1990 als Kindertagesstätte und im Kellergeschoss als Gemeindeverwaltung genutzt.

Das Gebäude ist komplett unterkellert und verfügt über 2 Etagen, wobei der Keller als Souterrain ausgebildet ist und demzufolge das Erdgeschoss ein Hochparterre ist.

In den Jahren 1994/95 wurde das Gebäude zum Verwaltungsgebäude umgebaut. Die Umbauarbeiten umfassten im Wesentlichen die Entfernung der Balkone, die Neugestaltung des Außentreppeaufganges, eine Teilsanierung der Elektro-Installation und des Sanitärbereiches. Des Weiteren wurde der Zuschnitt einiger Räume dem Bedarf angepasst (Einbau von Zwischenwänden, Türdurchbruch u.Ä.).

Im Zeitraum vom 01.06.2001 bis 30.04.2002 wurde das Verwaltungsgebäude im Rahmen der Dorferneuerung nochmals umgebaut und grundhaft saniert. Dabei erhielt das Gebäude ein komplett neues Dach (Walmdach mit mehreren Gauben). Die Fenster wurden im gesamten Gebäude erneuert. Das innere

Treppenhaus wurde zu einem in sich abgeschlossenen Treppenhaus umgebaut und das Dachgeschoss wurde ausgebaut.

Die Nutzfläche des Gebäudes umfasst insgesamt ca. 702 m<sup>2</sup>, die sich auf die einzelnen Etagen wie folgt verteilen:

- Kellergeschoss: insgesamt ca. 250 m<sup>2</sup>, Treppenhaus ca. 3,5 m<sup>2</sup>
- Erdgeschoss: insgesamt ca. 250 m<sup>2</sup>, Treppenhaus ca. 3,5 m<sup>2</sup>
- Dachgeschoss: insgesamt ca. 202 m<sup>2</sup>,

Das Objekt verfügt über Anschlüsse für die Versorgungsmedien Wasser- und Abwasser, Elektroenergie, Telefon/DSL und Erdgas.

Evtl. bestehende Dienstbarkeiten, auch wenn sie nicht im Grundbuch eingetragen sind, sind zu übernehmen. Dieses gilt auch für Baulasten

Bis zum 31.12.2018 wurde das Gebäude als Gemeindeverwaltung der Gemeinde Weinbergen genutzt, danach standen das Ober- und Dachgeschoss weitestgehend leer. Teile des Gebäudes im Bereich des Erdgeschosses sind an eine juristische Person des öffentlichen Rechts als Büroräume vermietet (Gesamtmietfläche 109 m<sup>2</sup> zur alleinigen Nutzung und 27 m<sup>2</sup> zur Mitnutzung sowie drei Stellplätze). Der bestehende Mietvertrag ist zu übernehmen. Die monatlichen Mieteinnahmen inkl. dreier Stellplätze betragen 672,59 EUR.

Ein Energieausweis liegt als Verbrauchsausweis nicht vor.

**Zulässige Nutzungen: vorrangig soziale Nutzungen** wie beispielsweise die Unterbringung einer Tagespflege. **Das jeweilige Nutzungskonzept ist bei Abgabe eines Gebotes mit einzureichen.** Der Käufer ist verpflichtet, das Nutzungskonzept innerhalb von drei Jahren ab Kauf der Liegenschaft umzusetzen, diese Verpflichtung wird grundbuchlich mit einem Wiederverkaufsrecht für die Stadt abgesichert.

Grundrisszeichnungen können bei Bedarf eingesehen werden.

Alle Angaben in diesem Exposé, insbesondere auch Zahlen und Größenangaben, sind unverbindlich und stellen keine Zusicherung von Eigentümern des Kaufobjektes dar. Die Einsichtnahme in das Verkehrswertgutachten und/oder eine Besichtigung des Objektes kann mit dem Fachdienst Liegenschaften, Herrn Schadeberg (Tel: 03601/452239, Fax: 03601/452247, E-Mail: rolf.schadeberg@muehlhausen.de) vereinbart werden.

#### Sill

Bürgermeisterin

### Ausschreibung der Bewirtschaftung eines Grüngutsammelplatzes im Ortsteil Grabe

Die Stadt Mühlhausen/Thüringen stellt eine Teilfläche des Grundstückes Gemarkung Großgrabe Flur 4 Flurstück 204 („Schießplatz“) zur Betreuung eines Grüngutsammelplatzes zur Verfügung (zwecks Annahme von Baum- und Strauchschnitt, Laub, Rasenschnitt, Stauden, Mähgut, Blumen, Unkraut und sonstiger Pflanzenabfälle).

Für den Bewirtschafter des Grundstückes ergeben sich folgende Verpflichtungen:

1. Wöchentliche Öffnung des Sammelplatzes im Zeitraum vom 01.04. bis zum 31.12. eines jeden Jahres jeweils freitags im Zeitraum von 14.00 bis 18.00 Uhr und jeweils samstags im Zeitraum von 08.00 bis 12.00 Uhr (Änderungen der Öffnungszeiten sind im Einvernehmen mit der Stadt möglich);
2. Annahme des angelieferten Grüngutes (inklusive Um- bzw. Hochsetzen des angelieferten Grüngutes) aus privaten Haushalten der Bewohner des Ortsteiles Grabe und der Einwohner der benachbarten Ortsteile;
3. Vereinnahmung der für die Annahme des Grüngutes anfallenden Gebühren gemäß einer vorgegebenen Gebührenaufstellung;
4. Erfassung der vereinnahmten Gebühren und der zugehörigen Kundendaten (Wohnort) in einem vorgegebenen Kassenbuch;
5. Erteilung einer die Gebührenzahlung bestätigenden Quittung an den jeweiligen Gebührenschuldner, soweit dies vom jeweiligen Gebührenschuldner gewünscht wird;
6. Monatliche Übergabe des Originals des Kassenbuchs und Auskehr der im jeweiligen Kalendermonat vereinnahmten Gebühren (Überweisung auf ein noch anzugebendes Konto).

Der Bewirtschafter erhält für seine Aufwendungen ein monatliches Entgelt in Höhe von EUR 450,-.

Der Vertrag zur Nutzung des Grundstücks und dessen Bewirtschaftung wird zunächst bis zum 31.12. 2022 abgeschlossen. Eine ordentliche Kündigung kann unter Einhaltung einer Frist von drei Monaten zum Ende eines jeden Quartals erfolgen.

Interessenten für die Bewirtschaftung reichen Ihren Antrag bitte schriftlich bis zum **16. Juli 2021** an die Stadtverwaltung Mühlhausen/Thüringen, Fachbereich Gebäude- und Grundstücksverwaltung, Fachdienst Liegenschaften, Postfach 1243, 99962 Mühlhausen/Thüringen, ein.

Die Stadt Mühlhausen/Thüringen ist nicht verpflichtet, das Grundstück für die vorgesehene Bewirtschaftung an einen bestimmten Interessenten zu vergeben. Über die Vergabe des Grundstückes entscheidet die Verwaltung im Einvernehmen mit dem Ortsteilrat Grabe. Rechtsansprüche aus dieser Ausschreibung und der Vergabeentscheidung können nicht hergeleitet werden. Die Stadt Mühlhausen/Thüringen ist in ihrer Entscheidung über die Erteilung eines Zuschlages frei. Ferner behält sich die Stadt vor, die Ausschreibung zurückzunehmen.

Für weitere Auskünfte wenden sich Interessenten an den Fachdienstleiter Liegenschaften, Herrn Schadeberg, Telefon 03601/452239.

### Sill

Bürgermeisterin

## Öffentliche Bekanntmachung der Offenlegung des Ergebnisses einer Liegenschaftsvermessung

In der Gemeinde **Stadt Mühlhausen/Thüringen**

Gemarkung: **Bollstedt** Flur: **2** Flurstück: **1580**

wurde eine Grenzwiederherstellung nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 14 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S.574) in seiner aktuellen Fassung durchgeführt. Über die Liegenschaftsneuvermessung und deren Ergebnis wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen.

Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörige Skizze können von den Beteiligten

vom **07.07.2021 bis 04.08.2021 Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 08:00 bis 13:00 Uhr** in der Geschäftsstelle des *Öffentlich bestellten Vermessungsingenieurs Stephan Fleischer, Magdeburger Allee 124, 99086 Erfurt* eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der oben genannten Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist beim Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Stephan Fleischer, Magdeburger Allee 124, 99086 Erfurt Widerspruch eingelegt werden.

Erfurt, den 09.06.2021

**gez. Stephan Fleischer Dipl.-Ing. (FH)**

*Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur*

## Öffentliche Bekanntmachung der Offenlegung des Ergebnisses einer Liegenschaftsvermessung

In der Gemeinde **Stadt Mühlhausen/Thüringen**

Gemarkung: **Bollstedt** Flur: **3** Flurstück: **2**

Gemarkung: **Mühlhausen** Flur: **25** Flurstück: **170**

Gemarkung: **Grabe** Flur: **6** Flurstück: **521/340**

wurde eine Grenzwiederherstellung nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 14 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S.574) in seiner aktuellen Fassung durchgeführt. Über die Liegenschaftsneuvermessung und deren Ergebnis wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen.

Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörige Skizze können von den Beteiligten

vom **07.07.2021 bis 04.08.2021 Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 08:00 bis 13:00 Uhr** in der Geschäftsstelle des *Öffentlich bestellten Vermessungsingenieurs Stephan Fleischer, Magdeburger Allee 124, 99086 Erfurt* eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der oben genannten Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist beim Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Stephan Fleischer, Magdeburger Allee 124, 99086 Erfurt Widerspruch eingelegt werden.

Erfurt, den 02.06.2021

**gez. Stephan Fleischer Dipl.-Ing. (FH)**

*Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur*

## Nichtamtlicher Teil

### Mühlhausen radelt wieder für ein gutes Klima!

**Klima-Bündnis-Kampagne STADTRADELN geht vom 6. bis 26. September 2021 in die nächste Runde – jetzt anmelden**

Seit 2008 treten Kommunalpolitikerinnen und Kommunalpolitiker und Bürgerinnen und Bürger für mehr Klimaschutz und Radverkehr in die Pedale. Mühlhausen ist vom 06.09. bis 26.09.2021 (21 Tage) mit von der Partie.

In diesem Zeitraum können alle, die in Mühlhausen und dessen Ortsteilen leben, arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule besuchen bei der Kampagne STADTRADELN des Klima-Bündnis mitmachen und möglichst viele Radkilometer sammeln. Zugelassen sind alle Fahrzeuge, die im Sinne der StVO als Fahrräder gelten (auch Pedelecs, mittlere Leistung des Motors 250 W, Unterstützung riegelt bei 25 km/h ab).

Zur Teilnahme ist eine Registrierung erforderlich. **Anmelden können sich Interessierte schon jetzt unter <https://www.stadtradeln.de/muehlhausen-thueringen>.**

Bei der Anmeldung kann jeder ein Mühlhäuser STADTRADELN-Team gründen bzw. einem beitreten. Alternativ kann dem „Offenen Team“ beigetreten werden. „Teamlos“ radeln geht nicht, denn Klimaschutz und Radförderung sind Teamarbeit – aber schon zwei Personen sind ein Team. Entscheidend ist, dass die Radelnden so oft wie möglich das Fahrrad nutzen.

Grundsätzlich geht es beim Wettbewerb STADTRADELN um Spaß am Fahrradfahren, aber vor allem darum, möglichst viele Menschen für das Umsteigen auf das Fahrrad im Alltag zu gewinnen und dadurch einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.

Denn: Etwa ein Fünftel der klimaschädlichen Kohlendioxid-Emissionen in Deutschland entstehen im Verkehr, sogar ein Viertel der CO<sub>2</sub>-Emissionen des gesamten Verkehrs verursacht der Innerortsverkehr. Wenn circa 30 Prozent der Kurzstrecken bis sechs Kilometer in den Innenstädten mit dem Fahrrad statt mit dem Auto gefahren würden, ließen sich etwa 7,5 Millionen Tonnen CO<sub>2</sub> vermeiden.

Für besonders beispielhafte Vorbilder besteht die Möglichkeit zur Anmeldung als STADTRADELN-Star, die in den 21 STADTRADELN-Tagen kein Auto von innen sehen und komplett auf das Fahrrad umsteigen. Während der Aktionsphase berichten sie über ihre Erfahrungen im STADTRADELN-Blog.

2020 wurden 26.865 km von 177 aktiven Radlern in 14 Teams geradelt. Dies entspricht einer Vermeidung von 4 Tonnen CO<sub>2</sub>. Dank an alle - das war eine große, mit viel Spaß und Engagement



**STADTRADELN**  
Radeln für ein gutes Klima

verbundene Leistung! Wir hoffen für 2021 auf noch mehr aktive Radler und rufen alle Bürgerinnen und Bürger zur Teilnahme beim STADTRADELN auf. Sie setzen dadurch auch ein aktives Zeichen für mehr Klimaschutz und mehr Radverkehrsförderung.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Ihr Mühlhäuser Organisationsteam:

**Thomas Förster**

Klimaschutzbeauftragter

Tel.: +49 3601 452264

**Andrea Unrein**

Fachdienst Wirtschaftsförderung/Stadtmarketing

Tel.: +49 3601 452321

**Frank Wellendorf**

Fachdienst Stadtplanung

Tel.: +49 3601 452341

E-Mail: muehlhausen-thueringen@stadtradeln.de.

Mehr Informationen auch unter: **stadtradeln.de**; **facebook.com/stadtradeln**; **twitter.com/stadtradeln**; **instagram.com/stadtradeln**

## Stadtbibliothek Jakobikirche Mühlhausen mit erweitertem Service wieder geöffnet

Mit weiteren Service-Angeboten und einem überarbeiteten Online-Auftritt ist die Mühlhäuser Stadtbibliothek Jakobikirche ab sofort wieder geöffnet.

In den ersten beiden Juni-Wochen wurde ein neuer Onlinekatalog (WebOPAC) aufgesetzt, der für alle Nutzer und Nutzerinnen Verbesserungen bereithält. So können diese sich ab sofort über den Onlinekatalog als Benutzer bzw. Leser anmelden, Medien aus dem rund 70.000 Bücher, Zeitschriften und vieles mehr umfassenden Bestand vorbestellen sowie reservieren. Wer eine Mailadresse hinterlegt, kann sich nun zudem automatisch an den Rückgabetermin erinnern lassen.

Darüber hinaus ermöglicht eine Bibliotheks-App den mobilen Zugriff auf unseren Onlinekatalog und die Leserkonten. Und auch der Zugriff auf die Thüringer Online-Bibliothek „Thuebibnet“ - kurz „Onleihe“ - gestaltet sich nun noch einfacher.

Bei Fragen steht das Bibliotheks-Team gern hilfreich zur Seite. Kontakt: stadtbibliothek@muehlhausen.de, Telefon +49 (0) 3601 452 450

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Stadtbibliothek Jakobikirche und unter <https://stadtbibliothek.muehlhausen.de>.

### Die Öffnungszeiten im Überblick:

Montag, Dienstag und Donnerstag jeweils	10:00 bis 18:00 Uhr
Freitag	10:00 bis 13:00 Uhr
Samstag	10:00 bis 12:00 Uhr



**Stadtbibliothek  
Mühlhausen**

## Mühlhäuser Stadtkirmes 2021 findet statt

### Kirmesgemeinden laden zu dezentralen Veranstaltungen ein



Foto: © Traditionsverein Mühlhäuser Heimatfeste e.V.

Im Jahr 2021 müssen die Mühlhäuserinnen und Mühlhäuser sowie ihre Gäste nicht auf die nunmehr 144. Stadtkirmes, geplant vom 27. August bis 5. September, verzichten. Diese Entscheidung haben der Traditionsverein Mühlhäuser Heimatfeste e.V. und die Stadt Mühlhausen im Schulderschluss getroffen.

„Zwar können die großen Veranstaltungen Musikschaus, Kirmes- und Lampionumzug aufgrund der bestehenden Einschränkungen leider nicht stattfinden. Den Rummel auf dem Blobach wird es jedoch ebenso geben wie die Kirmeszelte. Hier werden die einzelnen Kirmesgemeinden, die seit Begründung der Kirmes vor über 140 Jahren das Herzstück unseres Mühlhäuser „Festes der Feste“ bilden, dezentral verschiedenste Veranstaltungen durchführen. Die Stadt wird sie dabei unterstützen. Auch wird sich Mühlhausen mit dem üblichen Schmuck und den Kirmesbäumen festlich präsentieren. Ebenfalls stattfinden werden der Kirmesmarkt und der Ökumenische Kirmesgottesdienst“, erklären Kirmesoberbürgermeister Steffen Gretsch sowie der Oberbürgermeister der Stadt Mühlhausen, Johannes Bruns.

Die Großveranstaltungen, bei denen traditionell tausende Menschen auf engstem Raum zusammenkommen, können aufgrund der anhaltenden Regelungen zur Bekämpfung der Covid-19-Pandemie nicht durchgeführt werden. Auch eine kleinere Version der Musikschaus ist nicht zielführend, da die teilnehmenden Spielmannszüge in den zurückliegenden Wochen und Monaten nicht proben konnten. Aus diesem Grund würden auch die zahlreichen Spielmannszüge, die üblicherweise zur Mühlhäuser Kirmes anreisen, fehlen.

Die stattfindenden Veranstaltungen sind von der Entwicklung der Inzidenz-Werte im Unstrut-Hainich-Kreis und den dann gültigen Regelungen abhängig bzw. werden entsprechend angepasst.

## Kulturtipps für den Mühlhäuser Sommer



DRAUSSEN spielt die Musik! Wir wollen im Sommer auch in Mühlhausen - endlich, nach so langer Zeit - wieder Kultur erleben machen und miteinander live erleben. Nach zahllosen Absagen und Verlegungen plant die Stadt Mühlhausen gemeinsam mit Kooperationspartnern einen abwechslungsreichen und unterhaltsamen Kultursommer jenseits von Wohnzimmerkonzerten und Live-Streams.



**Impressum**

#### Amtsblatt der Stadt Mühlhausen/Thüringen

**Herausgeber:** Stadt Mühlhausen/Thür. **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Bezugsbedingungen:** Die Verteilung des Amtsblattes erfolgt kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Mühlhausen. **Einzelbezug:** Stadtverwaltung Mühlhausen, Pressestelle, Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen / Portokosten sind zu erstatten. **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: [a.thielicke@wittich-langewiesen.de](mailto:a.thielicke@wittich-langewiesen.de) und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: [p.helbing@wittich-langewiesen.de](mailto:p.helbing@wittich-langewiesen.de) **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.



**Die geplanten Veranstaltungen sind von der Entwicklung der Inzidenz-Werte im Unstrut-Hainich-Kreis und den dann gültigen Regelungen abhängig bzw. werden entsprechend angepasst.**

Bitte informieren Sie sich aktuell in unserem Veranstaltungskalender unter [www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)

**Die Stadt Mühlhausen präsentiert:**

**Erstes Marienkoncert in diesem Jahr  
800 Jahre Marienkirche - 130 Jahre Sauerorgel - Die Orgel als „Instrument des Jahres“**

**9. Juli 2021 | 20 Uhr | St. Marien**

Am Freitag, 9. Juli, öffnet die Kirche St. Marien Mühlhausen, um 20 Uhr ihre Pforten und lädt die Mühlhäuser sowie Gäste aus nah und fern zum ersten Marienkoncert in diesem Jahr ein.

2021 ist für die Stadt Mühlhausen ein besonderes Jahr. 800 Jahre Marienkirche Mühlhausen - eine Stadt feiert ihr Wahrzeichen und die Sauerorgel. Die größte erhaltene Orgel aus dem 19. Jahrhundert im Freistaat begeht ihren 130. Geburtstag.

Die Orgel gilt als Königin der Instrumente und ist das größte aller Musikinstrumente, das tiefste und höchste, das lauteste und leiseste. Seit 2017 sind Orgelmusik und Orgelbau durch die UNESCO als Immaterielles Kulturerbe anerkannt. Allein in Deutschland gibt es etwa 50.000 Orgeln. Für das Jahr 2021 ist die Orgel von den Landesmusikräten zum „Instrument des Jahres“ gekürt worden.

Die Vielfalt der Klänge, die die Sauerorgel bietet, präsentiert Stadtorganist Denny Ph. Wilke an diesem Konzertabend mit Werken der deutschen und französischen Romantik.

Feiern Sie mit uns - wir freuen uns auf Sie!

Karten: Tourist Information Mühlhausen, Tel. 03601-404770

Eintritt: VVK 10 € | 13 € - AK 12 € | 15 €

**Mühlhausen lädt zum 10. kleinKUNSTsommer ein  
21. Juli bis 7. August 2021 - Open Air auf dem Syndikats-  
hof (Neue Straße 11)**

Alle Infos unter: [www.kleinkunstsommer.de](http://www.kleinkunstsommer.de) oder [www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de)

**21. und 22. Juli - Geschichten mit Piroline Rabenschön  
- geschlossene Veranstaltung für Mühlhäuser Grundschulen -**

**23. Juli 2021 + 24. Juli 2021 | 19:30 Uhr  
„Love Letters“**

Eine szenische Lesung über eine lebenslange Freundschaft und eine Hommage an die Kunst des Briefeschreibens

Veranstalter: 3K-Theaterwerkstatt

Karten: nur telefonische Vorbestellung unter 03601-440937

Regenvariante: Kilianikirche, Unter der Linde 7

**30. Juli 2021 | 21 Uhr**

**Kabarett Kaktusblüte: „Wisch weg, Schwamm drüber!“**

Stachlig und scharfzüngig, humorvoll und hintergründig, einfach eine aktuelle Bestandsaufnahme, da der Alltag immer wieder versucht, das Kabarett zu überholen.

Veranstalter: Stadt Mühlhausen

Karten: Tourist Information Mühlhausen, Tel. 03601-404770

Eintritt: VVK 9 € | 12 € - AK 11 € | 14 €

Regenvariante: Rathaushalle

**31. Juli 2021 | 21 Uhr**

**Comedy mit MATTHIAS MACHWERK: Mach dich frei,  
wir müssen reden!“**

Machwerks Lachwerke sind schnell, spannend und absolut witzbeholdend. Erleben Sie Humor mit Hirn bei voller Spaß-Garantie.

Veranstalter: Stadt Mühlhausen

Karten: Tourist Information Mühlhausen, Tel. 03601-404770

Eintritt: VVK 9 € | 12 € - AK 11 € | 14 €

Regenvariante: Rathaushalle

**6. August 2021 | 21 Uhr**

**Musikkabarett SCHWARZE GRÜTZE: „Vom Neander-  
tal ins Digital“**

Das Musikkabarett „Schwarze Grütze“ legt den Finger in die offene Festplatte der Gesellschaft. Da trifft künstliche auf künstliche Intelligenz und Download auf Herzblut. Die beiden bösen Barden bleiben ihrem Ruf treu: Pechschwarzer Humor paart sich

mit genialen Wortspielen - ein ausgesprochen analoges Vergnügen!

Veranstalter: Stadt Mühlhausen

Karten: Tourist Information Mühlhausen, Tel. 03601-404770

Eintritt: VVK 9 € | 12 € - AK 11 € | 14 €

Regenvariante: Rathaushalle

**7. August 2021 | 21 Uhr**

**„Echt sauber!“ - Schwarzer Humor, der sich gewaschen hat von und mit Puppenspieler, Bauchredner und Hand-Schatten-Spieler GÜNTER FORTMEIER**

Fortmeier begeistert nicht nur mit seinem komödiantischen Talent und seiner Fähigkeit zur Improvisation als Puppenspieler und Bauchredner, sondern fasziniert auch mit der in Deutschland selten zu erlebenden Kunst des Schattenspiels.

Veranstalter: Stadt Mühlhausen

Karten: Tourist Information Mühlhausen, Tel. 03601-404770

Eintritt: VVK 9 € | 12 € - AK 11 € | 14 €

Regenvariante: Rathaushalle

**„Musik am Mittag in St. Marien“ - Orgel und Markt  
Termine:**

**Freitag, 25.06.2021 | 11:30 Uhr | St. Marien**

**Freitag, 30.07.2021 | 11:00 Uhr | Obermarkt (Spielszene mit Kulturakteuren)**

Verbinden Sie Einkauf und Kultur miteinander. Wir laden Sie herzlich zum Bummel über unseren **Grünmarkt** im Vorfeld Ihrer kleinen musikalischen Auszeit ein.

Einfach kurz vom Alltag abschalten und für 30 Minuten in eine andere Welt eintauchen. Eine musikalische Umrahmung vom Einkauf, dem Marktbesuch oder zum Genießen der Mittagspause - seien sie willkommen in St. Marien, Thüringens zweitgrößter Kirche mitten in der Mühlhäuser Altstadt.

Der begrenzte **Zutritt** zur Kirche erfolgt mit einer **kostenfreien Eintrittskarte**, die Sie gern im Vorfeld der Veranstaltungen bis 10:30 Uhr in der Mühlhäuser Tourist Information abholen können.

**Mühlhausen DRAUSSEN - Kultur in der Mitte**

**08. August bis 14. August (Innenstadtplatz)**

Die erste bedrohliche Pandemie seit Jahrzehnten scheint eingedämmt. Auch die Kulturmacher und Künstler haben ihren Teil zur Eindämmung des neuartigen Virus beigetragen, indem sie zahlreiche Veranstaltungen mit teilweise sehr kurzer Vorlaufzeit abgesagt oder verschoben haben. Schauspieler, Bands und Kabarettisten zogen sich in die eigenen vier Wände zurück, haben aus ihren Büchern vorgelesen und spielten Wohnzimmerkonzerte, statt auf den Bühnen zu stehen. Facebook und Co. machten es ein bisschen leichter, Kontakt zu halten.

Das ganz große Kulturerlebnis gibt's aber am Ende doch nur live. Wir wollen es wagen und in den Sommer planen.

Mit „**Mühlhausen DRAUSSEN - Kultur in der Mitte**“, wollen wir die Stadt beleben und unserem Publikum wieder das hautnahe Live-Erlebnis bieten. Wir hoffen dass die Inzidenzwerte auch in unserem Landkreis dem Deutschlandtrend folgen und im August DRAUSSEN Veranstaltungen möglich sind. Wir planen für Sie ein unterhaltsames Programm aus Comedy, Theater, Konzert und Unterhaltung. Lassen Sie sich überraschen, welchen bekannten Persönlichkeiten von TV und Bühne Sie bald „life-haftig“ begegnen können.

Alle Informationen dazu finden Sie rechtzeitig unter [www.mhl-kultur.de](http://www.mhl-kultur.de), auf der Facebook-Seite der Stadt Mühlhausen unter <https://www.facebook.com/stadtverwaltung.muehlhausen.de> und auch in der nächsten Ausgabe des Mühlhäuser Amtsblattes.

**Wochenmarkt in Mühlhausen**

Öffnungszeiten:

- ganzjährig dienstags und freitags **als gemischter Markt** von 08.00 bis 17.00 Uhr auf dem Obermarkt
- freitags (bis Ende Oktober) **als Grünmarkt** von 7 bis 14 Uhr auf dem Obermarkt/Steinweg

Aufgrund der Corona-Pandemie wird das Tragen einer qualifizierten Mund-Nasenbedeckung (FFP-2/medizinische Gesichtsmaske) auf dem Wochenmarkt **empfohlen!** Bitte denken Sie auch an die Hygiene- und Abstandsregeln.

## Händler stellen sich vor....



### Gut Sambach

Das Gut Sambach am Stadtrand von Mühlhausen wurde um 1150 von Zisterzienser Mönchen gegründet. Seit 1991 wird das Gut mit eigenem Hofladen und Hofcafé nach Richtlinien des biologisch-dynamischen Landbaus bewirtschaftet. Auf 500 Hektar wachsen Getreide, Mais und Kartoffeln sowie Futter für die eigenen Tiere. Durch ein pädagogisches Konzept - der Sozialtherapie - wird den Tieren am Hof eine artgerechte Haltung und den Pflanzen ein chemiefreies Wachsen geboten. So entsteht eine natürliche und gesunde Lebensweise für Mensch und Tier sowie gesunde Lebensmittel. Diese hofeigenen Produkte, wie zum Beispiel die „Sambacher Stracke“ oder auch Käse, Backwaren und saisonales Gemüse können Sie gern **jeden Dienstag und Freitag** auf dem Mühlhäuser Wochenmarkt erwerben.



### Fahner Gold

1991 gingen aus der LPG „Fahner Obst“, die während der Existenz der DDR den Obstanbau betrieb, kleinere eingetragene Genossenschaften hervor. Hierzu zählt auch „Fahner Gold e.G.“, welche auf ca. 250 Hektar Obstanbau an der „Fahner Höhe“ (einem Thüringer Höhenzug in Thüringen, der sich im Dreieck Städte Erfurt, Gotha und Bad Langensalza erstreckt) betreiben. Neben dem Apfel gibt es: Süßkirschen, Sauerkirschen, Pflaumen und Mirabellen, Holunder, Birnen, Aprikosen und Pfirsiche sowie Spargel und Getreide. Diese und weitere Produkte von Fahner Gold können Sie **jeden Freitag auf dem Grünmarkt Mühlhausen** erwerben!



### Neue Markthändler sind uns immer willkommen!

*Gestalten Sie mit Ihrem Know-how, Ihren Angeboten und Ideen den Wochenmarkt in unserer mittelalterlichen Reichsstadt mit! Wir unterstützen Sie gern.*

#### Kontakt:

Stadtverwaltung Mühlhausen  
Referat 2 Kultur und Sport/Ehrenamt/Klimaschutz  
Marktmeisterin Christin Sander  
Ratsstraße 25  
99974 Mühlhausen  
Tel.: 03601-452429  
Fax: 03601-452230  
Mail: christin.sander@muehlhausen.de

## Gewinner der Mühlhausen-Gutscheine für Laufstreckenideen

### Stadtverwaltung bedankt sich für Einreichung von Vorschlägen

Joggen, Laufen, Nordic-Walking - nicht erst seit der Coronapandemie gewinnt der Individualsport oder die Betätigung in kleineren Gruppen bei vielen Aktiven weiter an Bedeutung. Im Februar dieses Jahres hatte die Stadt Mühlhausen eine Aktion ausgeschrieben, um attraktive Laufstrecken in Mühlhausen und den Ortsteilen bekannter zu machen und so die Laufkultur weiter zu stärken.

Bis zum 30. April 2021 bestand die Möglichkeit, Vorschläge für Laufstrecken einzureichen und sich so um einen von fünf Mühlhausen-Gutscheinen im Wert von 30 Euro zu bewerben. Insgesamt sieben Läuferinnen und Läufer haben sich beteiligt. „Über die Einreichungen haben wir uns sehr gefreut, deshalb bekommen nun alle sieben Beteiligte einen Gutschein“, so der zuständige Leiter des Referats Kultur und Sport/Ehrenamt/Klimaschutz der Stadtverwaltung, Markus Edom.

Folgende Personen dürfen sich über einen Gutschein freuen:

- Ralf Kremberg
- Christoph Heinemann
- Yvonne Lippold
- Jens Nölker
- Leopold Mehler
- Sven Müller
- Simone Doll

Aktuell werden die eingereichten Laufstrecken grafisch aufbereitet und anschließend auf der städtischen Homepage ausgewiesen. Vorschläge zu neuen Strecken in der Kernstadt und in den Ortsteilen können der Verwaltung auch zukünftig jederzeit eingereicht werden.

## Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns gratulierte den Jubilaren der Stadt

Aufgrund strenger gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz kann die Veröffentlichung der Jubiläumsdaten nur erfolgen, wenn die Jubilare der Stadtverwaltung gegenüber schriftlich ihre Zustimmung erklären.

**Wenn Sie den Wunsch haben, anlässlich eines Geburtstags- bzw. Ehejubiläums namentlich im Amtsblatt unserer Stadt benannt zu werden, müssen Sie zwei Einwilligungserklärungen vollständig ausfüllen, unterschreiben und an uns zurücksenden.**

Sie erhalten die Vordrucke im Bürgerbüro der Stadt Mühlhausen, Obermarkt 21, oder zum Ausdrucken unter [www.muehlhausen.de](http://www.muehlhausen.de) - „Bürger & Stadt“ - „Aktuelles“ - „Amtsblatt“. Die Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

**Bitte helfen Sie mit, dass wir Ihnen auch künftig zu Ihrem Ehrentag im Amtsblatt gratulieren dürfen.**

**Ihr Dr. Johannes Bruns**  
Oberbürgermeister